

## Az Európai Ombudsman határozata végrehajtási rendelkezések elfogadásáról

(C/2023/161)

### 1. cikk

#### Fogalommeghatározások

E végrehajtási rendelkezések alkalmazásában:

- a) „intézmény”: egy Európai Unió intézmény, szerv, hivatal vagy ügynökség;
- b) „alapokmány”: az Európai Parlament rendelete az Ombudsman feladatainak ellátására vonatkozó szabályokról és általános feltételekről <sup>(1)</sup>;
- c) „Ombudsman”: az Európai Unió működéséről szóló Szerződés 228. cikke alapján az Európai Parlament által megválasztott személy;
- d) „titkárság”: az Ombudsman munkáját segítő tisztviselők és egyéb alkalmazottak;
- e) „dokumentum”: az adathordozótól függetlenül (papír alapú, elektronikus formátumban vagy hang-, kép- vagy audiovizuális felvételtként tárolt) bármely adattartalom.

### 2. cikk

#### A panaszok átvétele

- (1) Az Ombudsman az írásban benyújtott panaszokat fogadja be. Az Ombudsman megteszi a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy a fogyatékossgal élő személyeket segítse panasztételi joguk gyakorlásában.
- (2) A panaszosnak a panaszban minden általa bizalmasnak tekintett információt meg kell jelölnie. Ha a panaszos az ilyen információkat bizalmasként jelöli meg, az nem akadályozza meg az Ombudsmant abban, hogy a vizsgálat elvégzése érdekében az információkat közölje az érintett intézménnyel. Az Ombudsmannak tájékoztatnia kell az intézményt arról, hogy a panaszos mely információkat tekinti bizalmasnak.
- (3) Az Ombudsman megfelelő esetben – és a panaszos beleegyezésével – más illetékes hatósághoz továbbíthatja a panaszt.

### 3. cikk

#### A panaszok kezelése

- (1) Az Ombudsman a panaszokat az Európai Unió intézményeinek bármely hivatalos és munkanyelvén kezeli. <sup>(2)</sup> Az Ombudsman a panasz nyelvén kommunikál a panaszossal, kivéve, ha a panaszos elfogadja, hogy az értesítéseket az Európai Unió intézményeinek másik hivatalos- és munkanyelvén kapja meg.
- (2) Az Ombudsman az Alapokmány 2. cikkének (4) bekezdésével összhangban megállapítja, hogy a panasz elfogadható-e. A titkárság további információkat vagy dokumentumokat kérhet a panaszostól ahhoz, hogy az Ombudsman ki tudja alakítani álláspontját.
- (3) Ha a panasz elfogadhatatlan, az Ombudsman erről tájékoztatja a panaszost, és lezárja a panasszal kapcsolatos ügyet.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament (EU, Euratom) 2021/1163 rendelete (2021. június 24.) az ombudsman feladatainak ellátására vonatkozó szabályokról és általános feltételekről (az európai ombudsman alapokmánya) és a 94/262/ESZAK, EK, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 253., 2021.7.16., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Ombudsman közigazgatási megállapodást kötött a Spanyol Királysággal annak érdekében, hogy az Európai Ombudsman és a spanyol állampolgárok, valamint a spanyolországi lakosok közötti kommunikáció során a spanyol/kasztíliai nyelven kívül az 1978-as spanyol alkotmánnyal összhangban elismert státusszal rendelkező más spanyolországi nyelvek hivatalos használata is lehetséges legyen.

(4) Amennyiben az Ombudsman úgy dönt, hogy indokolt megvizsgálni egy elfogadható panaszt, vizsgálatot indít. Ha az Ombudsman úgy ítéli meg, hogy nem indokolt vizsgálat lefolytatása, beleértve azt az esetet is, amikor a panasz nyilvánvalóan megalapozatlan, az Ombudsman tájékoztatja erről a panaszost és lezárja a panasszal kapcsolatos ügyet.

(5) Adott esetben az Ombudsman tájékoztathatja az érintett intézményt az elfogadhatatlan panaszokról vagy azon panaszokról, amelyek esetében az Ombudsman úgy ítéli meg, hogy nem indokolt vizsgálat indítása.

(6) Az Alapokmány 2. cikkével összhangban, amennyiben az Ombudsman ezt helyénvalónak tartja, lépéseket tehet annak biztosítására, hogy a panaszt kiemelten kezeljék, figyelembe véve annak sajátos jellegét, többek között olyan területeken, mint a visszaélések bejelentése és a zaklatás.

(7) Az Ombudsman az erre a célra elfogadott saját iránymutatásainak megfelelően kezeli a visszaélésszerű közléseket és az olyan panaszokat, amelyek az eljárással való visszaélésnek minősülnek. Ezeket az iránymutatásokat közzéteszik az Ombudsman honlapján.

#### 4. cikk

### Információgyűjtés a vizsgálatok során

(1) Amennyiben az Ombudsman indokoltnak találja vizsgálat megindítását, meghatározza, hogy a panaszos mely állításai tartoznak a vizsgálat hatókörébe.

(2) Az Ombudsman felkérheti az érintett intézményt, hogy válaszoljon az említett állításokra. Az Ombudsman arra is felkérheti az érintett intézményt, hogy válaszában közölje véleményét az állítások adott szempontjairól és a panaszból eredő, vagy a panaszhoz kapcsolódó konkrét kérdésekről.

(3) Az Ombudsman kérésére az intézmények az Alapokmány 5. cikkével összhangban az Ombudsman rendelkezésére bocsátják a vizsgálat céljából szükséges információkat, beleértve a dokumentumokat is. Az Ombudsman vizsgálati munkacsoportja az érintett intézmény helyiségeiben vagy elektronikus úton vizsgálhatja az információkat és tekinthet be a dokumentumokba. Az EU-minősített információkat az érintett intézmény helyiségeiben kell rendelkezésre bocsátani, kivéve, ha az Ombudsmannal másként állapodtak meg.

(4) Az intézménynek az e cikk (2) és (3) bekezdésében említett kérdésekre az Ombudsman által megjelölt határidőn belül kell válaszolnia; ez a határidő rendes esetben nem haladja meg a három hónapot. A válaszadás pontos határidejét észszerűen, a vizsgálat összetettségének és sürgősségének figyelembevételével kell meghatározni. Ha az Ombudsman megítélése szerint a vizsgálat közérdekű, a válaszadásra az észszerűen elvárható legrövidebb határidőt jelöli meg. Ha az érintett intézmény a megadott határidőn belül nem tud válaszolni, indoklással ellátott hosszabbítási kérelmet kell benyújtania.

(5) Az Ombudsman felkérheti az érintett intézményt, hogy szervezett keretek között találkozzon az Ombudsman vizsgálati munkacsoportjával, és tisztázzák a vizsgálat hatókörébe tartozó kérdéseket.

(6) Az Ombudsman az Alapokmány 7. cikkével összhangban meghallgathatja az intézmény tisztviselőit vagy egyéb alkalmazottait.

(7) Az Ombudsman az alapokmányban megállapított szabályok értelmében a vizsgálat elvégzése érdekében egy tagállamtól – annak állandó képviselőtén keresztül – információkat vagy dokumentumokat kérhet az intézmény által elkövetett feltételezett hivatali visszaáságról.

(8) Ha egy intézmény vagy tagállam a (2), (3), (5) vagy (7) bekezdés alapján információkat vagy dokumentumokat ad át az Ombudsmannak, egyértelműen meg kell jelölnie az EU-minősített információkat és minden egyéb információt, amelyet bizalmasnak tekint. Az Ombudsman az intézmény vagy az érintett tagállam illetékes hatóságának előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem oszthatja meg az ilyen információt a panaszossal, illetve nem hozhatja azt nyilvánosságra. Az Ombudsman az EU-minősített információkat az alapokmányban és az Ombudsmannak az EU-minősített információkhoz való hozzáférésre vonatkozó biztonsági szabályokról és eljárásokról szóló határozatában megállapított szabályoknak megfelelően kezeli.

(9) Az Ombudsman kérésére az intézményeknek a panasz nyelvén kell benyújtaniuk válaszaikat. Ha szükséges, az Ombudsman kérheti az intézményeket, hogy a vonatkozó dokumentumok másolatát a panasz nyelvén bocsássák rendelkezésre. Ilyen kérés esetén az Ombudsman a panaszos igényeivel arányosan, az intézmény forrásainak észszerű figyelembevételével jár el.

(10) Az Ombudsman csak addig tartja birtokában a vizsgálat során valamely intézménytől vagy tagállamtól kapott és az intézmény vagy tagállam által bizalmasnak minősített dokumentumokat vagy információkat, beleértve az EU-minősített információkat is, amíg a vizsgálat folyamatban van, és a 9. cikk (3) bekezdése szerinti felülvizsgálati kérelem elbírálására rendelkezésre álló határidő le nem jár. Az ilyen dokumentumokat vagy információkat a vizsgálat lezárását és a felülvizsgálati kérelem elbírálására rendelkezésre álló határidő lejártát követően meg kell semmisíteni. Az Ombudsman kérheti az adott intézményt vagy tagállamot, hogy az ilyen dokumentumokat vagy információkat még legalább öt évig őrizze meg, attól számítva, hogy az Ombudsman értesíti őket arról, hogy nem őrzi tovább a dokumentumokat vagy információkat.

(11) Ha az intézmény vagy tagállam nem adja meg az Ombudsmannak a (2), (3), (5) és (7) bekezdésben leírt segítséget, az Ombudsman emlékezteti az érintett intézményt vagy tagállamot arra, hogy miért van szükség annak közreműködésére. Ha az érintett intézménnyel vagy tagállammal folytatott tárgyalás után az ügyet nem lehet az Ombudsman megelégedésére rendezni, az Ombudsman erről tájékoztathatja az Európai Parlamentet, amely megteszi az ennek megfelelő intézkedéseket.

(12) Az Ombudsman a vizsgálat elvégzése érdekében felkérheti a panaszost vagy bármely harmadik felet, hogy információkat vagy dokumentumokat bocsásson rendelkezésére, illetve a már rendelkezésre bocsátottakat pontosítsa. Adott esetben az Ombudsman – az Alapokmány 5. cikke (8) bekezdésének sérelme nélkül – kikérheti a panaszos véleményét az intézmény álláspontjáról. Az Ombudsman találkozót is kérhet a panaszostól, hogy tisztázzák a vizsgálat hatókörébe tartozó kérdéseket. Ha a panaszos nem közli a kért, a vizsgálat lezárásához szükséges információkat, az Ombudsman lezárhatja a vizsgálatot.

(13) Az Ombudsman megbízást adhat olyan tanulmányokra vagy szakértői jelentésekre, amelyek az Ombudsman megbízatásának gyakorlása szempontjából lényegesnek tekinthetők, többek között az Alapokmány 2. cikkének (6) bekezdésében említett esetekben.

## 5. cikk

### Megoldási javaslatok

(1) Ha az Ombudsman megítélése szerint van lehetőség a panasz rendezésére, megoldást keres az érintett intézménynél a hivatali visszasság megszüntetésére.

(2) Az érintett intézménynek megadott határidőn belül válaszolnia kell az Ombudsman megoldási javaslatára; a határidő normál esetben nem haladja meg a három hónapot. A válaszadás pontos határidejét észszerűen, a vizsgálat összetettségének és sürgősségének figyelembevételével kell meghatározni. Ha az Ombudsman megítélése szerint a vizsgálat közérdekű, a válaszadásra az észszerűen elvárható legrövidebb határidőt jelöli meg. Ha az érintett intézmény a megadott határidőn belül nem tud válaszolni, indoklással ellátott hosszabbítási kérelmet kell benyújtania.

(3) Miután az Ombudsman megkapja az érintett intézmény válaszát, tájékoztatnia kell a panaszost a megoldási javaslatról és az intézménynek a javaslatra adott válaszáról. A panaszos egy hónapon belül nyújthatja be észrevételeit az Ombudsmanhoz.

## 6. cikk

### Megállapítások, ajánlások és a vizsgálatok lezárása

(1) Az Ombudsman a vizsgálat során javaslatokat tehet a helyzet javítására.

(2) Ha az Ombudsman azt állapítja meg, hogy nem történt hivatali visszásság, hogy sikerült megoldást találni, vagy, hogy a további vizsgálat nem indokolt, a megállapításokat tartalmazó határozattal lezárja a vizsgálatot. A vizsgálatot lezáró határozatban az Ombudsman javító célú javaslatokat tehet a vizsgálat során azonosított kérdések tekintetében. Az Ombudsman megküldi a határozatot a panaszosnak és az érintett intézménynek.

(3) Ha az Ombudsman hivatali visszásságot állapít meg, az Alapokmány 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban megfelelő ajánlás(oka)t tesz az érintett intézménynek, és felkéri, hogy három hónapon belül véleményezze az ajánlás(oka)t. A véleményben közölni kell, hogy az intézmény végrehajtotta-e az ajánlás(oka)t, vagy tervezi-e ezek végrehajtását, és ha igen, hogyan. Az Ombudsman továbbítja a véleményt a panaszosnak, aki egy hónapon belül benyújthatja az erre vonatkozó észrevételeit.

(4) Miután elemezte az érintett intézmény véleményét és a panaszos által a (3) bekezdés értelmében benyújtott esetleges észrevételeket, az Ombudsman megállapítások megfogalmazásával lezárhatja a vizsgálatot. Amennyiben az Ombudsman a vizsgálatot hivatali visszásság megállapításával zárja le, az Ombudsman megismételheti a korábban tett ajánlás(oka)t.

(5) Ha az Ombudsman tudomására jut, hogy a vizsgálata tárgyát képező ügyben bírósági eljárás indult, lezárja a vizsgálatot, és erről tájékoztatja a panaszost és az intézményt.

#### 7. cikk

### Jelentések a Parlamentnek

(1) Az Ombudsman rendszeresen jelentést tesz az Európai Parlamentnek az általa folytatott vizsgálatokról, többek között éves jelentés formájában, amely tartalmazza az Ombudsman ajánlásainak való megfelelés értékelését, a megoldási javaslatokat és a jobbító célú javaslatokat is. A jelentésnek adott esetben tartalmaznia kell az Ombudsman által az intézményeken belüli zaklatással, a visszaélések bejelentésével és az összeférhetlenséggel kapcsolatban folytatott vizsgálatok eredményét is.

(2) Az Ombudsman külön jelentést nyújthat be az Európai Parlamentnek, miután tájékoztatta az érintett intézményt arról, hogy ilyen jelentést fog készíteni. A külön jelentések kiterjedhetnek minden olyan vizsgálatra, amelyben az Ombudsman hivatali visszásságot állapít meg, és amelyet az Ombudsman különösen közérdekű jellegűnek tart.

#### 8. cikk

### Saját kezdeményezésű vizsgálatok és nyomon követés céljából indított vizsgálatok

(1) Az Ombudsman az Alapokmány 1. cikkének (3) bekezdésében és 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott feladataival összhangban saját kezdeményezésű vizsgálatokat folytat le, ha azokat megalapozottnak tartja.

(2) Az Ombudsman a vizsgálatok körén kívül írásban kapcsolatba léphet az intézményekkel a figyelemfelkeltés, az észrevételek megosztása vagy a közigazgatási gyakorlatokkal kapcsolatos információk összegyűjtése érdekében. Az Alapokmány 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott kereteken belül és a 3. cikk (3) bekezdésével összhangban az Ombudsman dönthet úgy, hogy az intézményekkel való ilyen kapcsolatfelvételt követően saját kezdeményezésű vizsgálatokat folytat.

(3) A panasz nyomán indított vizsgálatokra alkalmazandó eljárásokat az (1) és (2) bekezdés szerinti saját kezdeményezésű vizsgálatokra is alkalmazni kell, amennyiben azok ezen vizsgálatok szempontjából relevánsak.

#### 9. cikk

### A panaszos eljárási jogai

(1) Az Ombudsman rendszeresen tájékoztatja a panaszost a vizsgálat menetéről.

(2) A panaszos a vizsgálat bármely szakaszában benyújthat észrevételeket vagy olyan további információkat, amelyek a panasz benyújtásakor még nem voltak ismertek, és amelyek az Ombudsman vizsgálatának hatálya alá tartoznak.

(3) A panaszosnak joga van ahhoz, hogy kérje a 3. cikk (3) és (4) bekezdése szerint meghozott határozatok, illetve a vizsgálatot lezáró határozatban szereplő megállapítások bármelyikének felülvizsgálatát, a hivatali visszasság megállapítását kivéve. Az Ombudsman külön határozatban rendelkezik a felülvizsgálati kérelmek kezelésének részletes szabályairól, amelyeket az ombudsman weboldalán tesz közzé.

(4) Az e cikk (3) bekezdése szerinti felülvizsgálati kérelem benyújtásakor a panaszos jogosult hozzáférést kérni az Ombudsman panaszra vonatkozó ügyiratához. Az ügyiratban szereplő információknak a panaszossal való megosztása az Alapokmányban és különösen annak 5. cikke (8) bekezdésében megállapított szabályoknak megfelelően történik.

(5) A panaszos vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek védelme érdekében az Ombudsman a panaszban vagy más dokumentumokban bizonyos információkat bizalmasként jelölhet meg, és ennek megfelelően tájékoztathatja az intézményt. Kivételes körülmények esetén, például a visszaélések bejelentésével kapcsolatos panaszok esetében az Ombudsman dönthet úgy, hogy nem közli a panaszos személyazonosságát az érintett intézménnyel.

(6) A panaszos a vizsgálat bármely szakaszában visszavonhatja a panaszt. Ez nem akadályozza meg az Ombudsmant abban, hogy a panasz tárgyát képező ügyben saját kezdeményezésű vizsgálatot folytasson.

#### 10. cikk

### Az intézmények eljárási jogai

Az Ombudsman gondoskodik arról, hogy az intézmények folyamatos tájékoztatást kapjanak az Ombudsman vizsgálatairól és azok eredményeiről, és lehetőséget kapjanak arra, hogy az e határozatban és az Alapokmányban előírtak szerint észrevételeket és bizonyítékokat nyújtsanak be.

#### 11. cikk

### A panaszkezelés átruházása

Az Ombudsman átruházhatja a titkárságra a panaszkezelési folyamat egyes részeit. A titkárság tájékoztatja a panaszost arról a jogáról, hogy az Ombudsman vagy titkársága által hozott határozat felülvizsgálatát kérheti az Ombudsman felülvizsgálati kérelmekről szóló határozatával összhangban.

#### 12. cikk

### Együttműködés a tagállami Ombudsmanokkal és hasonló szervezetekkel

(1) Az Ombudsman – többek között az Ombudsmanok Európai Hálózatán keresztül – együttműködést folytathat a tagállami Ombudsmanokkal és hasonló szervezetekkel.

(2) Az Ombudsmanok Európai Hálózatának tagjai kérdéseket intézhetnek az Ombudsmanhoz az Európai Unióval kapcsolatos kérdésekkel kapcsolatban. Amennyiben az Ombudsman azt indokoltnak tartja, felkérheti az érintett intézményt, hogy választ adjon a kérdésre.

#### 13. cikk

### A vizsgálatokkal kapcsolatos információk közzététele

Az Ombudsman nyilvánosságra hozhatja a vizsgálatok menetéről szóló, nem minősített és bizalmasnak nem minősülő információkat. Különösen közérdekű vizsgálatok során az Ombudsman az Alapokmány 5. cikkének (8) bekezdésében megállapított feltételek mellett nyilvános eszmecserét folytathat az intézményekkel vagy a tagállamokkal.

## 14. cikk

**Hatálybalépés**

- (1) Az Ombudsman hatályon kívül helyezi a 2016. július 20-án elfogadott végrehajtási rendelkezéseket.
- (2) Ez a határozat 2023. október 10-én lép hatályba. A határozat alkalmazandó minden olyan vizsgálatra, amely a hatálybalépés napján folyamatban van vagy azon a napon indul, továbbá minden olyan panaszra, amellyel kapcsolatban az Ombudsman az említett napig még nem alakította ki az álláspontját.
- (3) Az Ombudsman ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* és a weboldalán teszi közzé.

Kelt Strasbourgban, 2023. június 21-én.

Emily O'REILLY  
az Európai Ombudsman

---